

АНАЛІТИЧНИЙ ЗВІТ

за результатами анкетування здобувачів вищої освіти
другого (магістерського) рівня вищої освіти,
які навчаються за освітньо-професійною програмою
**«Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – іспанська»**

1. Загальна інформація про дослідження і респондентів

Метою анкетування було вивчення думки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня щодо якості освітньої програми та освітнього процесу загалом на факультеті РГФ ОНУ імені І.І. Мечникова. Таке опитування є формою участі здобувачів вищої освіти у системі внутрішнього забезпечення якості вищої освіти та одним із механізмів реалізації студентоцентрованого навчання. Опитування здобувачів вищої освіти є анонімним і проводилось онлайн.

Анкетування проведено у першому семестрі 2024-2025 навчального року за анкетами: «Якість освіти та освітньої програми» та «Якість викладання». Для оцінки освіти та освітньої програми створено анкету, що містить 40 запитань, розподілених на три блоки: перший, з трьома варіантами відповідей, другий, з двома з можливістю надавати коментарі, та третій з відкритими відповідями

Результати опитування за анкетою «Якість освіти та освітньої програми»

Запитання анкети «Якість освіти» розподіляються за трьома блоками: участь здобувачів вищої освіти у забезпеченні якості освітньої програми, якість оцінювання результатів навчання, якість викладання, організація та загальна підтримка освітньої програми з можливістю оцінювання «цілком погоджуюсь», «частково погоджуюсь», «не погоджуюсь»; другого блоку з питаннями, що передбачають відповідь «так» чи «ні»; та третього блоку запитань з відкритими відповідями.

Відповіді здобувачів вищої освіти на питання блоку «Участь у забезпеченні якості освітньої програми» засвідчили, що студенти на високому рівні поінформовані про можливості і шляхи впливу на забезпечення якості освітньо-професійної програми. Так, твердження «Здобувачі освіти мають можливість бути залученими до забезпечення якості освіти» на першому курсі не підтримали 33,3%, в той час, коли другий курс повністю або частково повністю його підтримав.

З можливістю впливати на зміст навчальних дисциплін повністю згодні 67,7% магістрантів другого року, в той час коли, 100% магістрантів першого року згодні частково.

Треба звернути увагу, що жоден респондент першого року навчання не вважає обсяг практичної підготовки достатнім, в той час коли на другому році 33,3% вважають його частково задовільним, а 66,7% повністю схвалюють його.

Способи та методи оцінювання повністю чи частково вважають справедливими 100% респондентів.

Питання зворотнього зв'язку щодо результатів студентської роботи вважається повністю або частково задовільним 100% респондентів. Такі само відповіді отримано про швидкість цього зв'язку, в той час як його якість (зворотній зв'язок допомагає прояснити незрозумілі питання) не задовільняє 33,3% магістрантів першого року.

Питання про рівень кваліфікації, підготовки до занять викладачів отримало цілком або частково схвальні відповіді — 100%, при цьому 100% респондентів мають можливість оцінювати роботу своїх викладачів.

Якість та швидкість підтримки від викладачів та корисність цих порад оцінюються цілком схвально від 66,7% до 100% магістрантів другого року, та 33,3% першого.

З можливістю отримати якісні настанови та вичерпні консультації щодо вибору у навчанні повністю чи частково згодні від 100% респондентів.

З твердженням про те, що навчання «належним чином готує мене до сучасної кар'єри за моєю спеціальністю» повністю чи частково згодні всі респонденти другого року, натомість 66,7% магістрантів першого року вважають, що це не так.

Твердження про те, що викладачі застосовують різноманітні методики викладання повністю або частково сприймається.

Відсоток тих, хто вважає, що всі викладачі якісно пояснюють ключові поняття сягає 100% на другому курсі, але на першому курсі 66,7% погоджуються з цим твердженням лише частково, в той час, як 33,3% не погоджуються взагалі.

Переважає більшість респондентів вважає методичне забезпечення та час, відведений на самостійну роботу повністю чи частково задовільним (100%).

Доля тих, хто вважає, що необхідні навчальні ресурси для вивчення матеріалу є доступними повністю чи частково сягає 100%.

Наявність доступу до стабільного інтернету повністю чи частково підтверджують 100% респондентів.

Повне задоволення розкладом висловлюють лише 33,3% на другому курсі, та 33,3% першого року вважають це твердження хибним.

Рівень комунікації між студентами та факультетом повністю чи частково задовольняє 100% респондентів.

Всі студенти (100%) другого року вважають, що вони мають доступ до важливої інформації та даних щодо навчальних курсів та успішності, ознайомлені з порядком оскарження та перескладання результатів іспитів, натомість магістранти першого року обираються різні варіанти відповідей в рівній мірі.

З принципами академічної доброчесності в науці, з процедурами реагування на порушення академічної доброчесності, врегулювання конфліктних ситуацій повністю або частково обізнані всі студенти.

Повністю або частково всі респонденти ознайомлені з роботою психологічної служби університету, такі ж відповіді отримано про можливості академічної мобільності.

100% студентів вважають, що під час навчання ставлення до них було об'єктивним та неупередженим.

Друга частина опитування передбачає відповіді так чи ні, та пропонує аргументувати такий вибір

Всі учасники опитування вважають, що за їхньою освітньою програмою вибір дисциплін відбувається вільно. Про причини відмови у вільному виборі:

- недостатня кількість студентів для формування групи,

На питання «Чи порушується логіка викладання дисциплін» 66,7% першого року відповіли, що так, та в якості аргумента навели наступне:

- загальна кількість пар основної мови є меншою, ніж другої іноземної мови. Не було предметів пов'язаних з перекладом. Дана ОП готує, в кращому разі, радше викладачів, ніж перекладачів.

- забагато педагогіки та інших суміжних дисциплін, замало основного-іспанської

На питання про дублювання змісту навчального матеріалу 33,3% магістрантів першого року вважає, що так, та наводять в якості аргументу таке:

- методика викладання зарубіжної літератури та сам по собі предмет література є досить тотожними. Дуже багато інформації було надано зі звичайного курсу літератури попередніх років.

Всі респонденти першого другого року стверджують, що їхні очікування дощО ОП збігаються з її реальним змістом, натомість магістранти першого року мають протележну думку, та аргументують наступним чином:

- в цілому, я розуміла, що на мене чекає, бо ознайомилась із програмою перед вступом. Але все одно трохи розчарована. Очуківала, що більше часу присвячуватиму предметам, які дають якісні знання, а не на педагогіку (суто теоретичний предмет) і аналіз текстів. До викладача педагогіки жодних зауважень!!!! Князян Маріанна Олексіївна- прекрасний викладач, склала у мене позитивне враження. Йдеться суто про предмет.

- розуміємо, що проблема кількості викладачів нікуди не дівається, але основної мови повинно бути більше, ніж другої.

- лекції не повинні базуватися на підручнику Радянського союзу.

Третя частина опитування проводилась у формі відкритих відповідей на питання:

Якими дисциплінами слід доповнити освітню програму?

1 курс:

- Переклад. Більше мовної практики

- Іспанською, нормальною англійською

- Слід на вибір до ВК з методики додати курс з перекладу, наприклад. Бо є студенти, для яких методика не стоїть на першому місці в обранні майбутні професіях.

2 курс:

- Усна перекладацька практика, хоча вже є відділення перекладу саме, якщо я не помиляюся, але коли вступала я, то у мене все було пакетом і філологія і переклад, тому мати хоч трохи досвіду з усного перекладу - було б чудово

- Практика перекладу сучасної літератури, практика синхронного перекладу, аналіз сучасної зарубіжної літератури

- Практику перекладу додати як окремий предмет. 1 предмет зробити чисто теоритичнимі 1 чисто практичним.

Які дисципліни можна вилучити з ОП?

1 курс:

- Педагогіка мала би бути, на мою думку, факультативом для людей, які бачать своє майбутнє у викладацькій діяльності.

- Стилїстика англїйської мови в тому об'ємі та форматі в якому вона є

- Не вилучити, а скоротити- методику викладання і педагогіку.****до викладача жодних зауважень!!!! Князян Марїанна Олексїївна- прекрасний викладач, склала у мене позитивне враження. Йдеться про предмети.

- Аналіз тексту англїйською мовою.

2 курс:

- Англїйська мова складається з 3 аспектів. Граматика, академічна англїйська та аналіз текстів. Аналіз текстів краще було б прибрати. Англїйська не основна мова, з неї не було предмету "стилїстика", тому студентам нашої кафедри важко. Як на мене, логїчніше булоб викладати бізнес або офіційну (шаблонну) лексику. Плюс, аналізом текстів ми в томучислі займалися на ОП бакалаврату, нема сенсу повторювати це.

Що слід змінити в ОП?

1 курс:

- Зробити ОП більш орієнтованою на першу мову та здобуття практичних навичок вперекладі та мовній комунікації. Зробити ОП більш структурованою

- Зменшити кількість текстів х зарубіжної літератури через їхній об'єм та нестача часу длябільш глибокого аналізу, особливо на семінарських заняттях.

2 курс:

- В останньому семестрі було багато вк, хотілося б менше

Що подобається в університеті?

1 курс:

- Непоганий по Україні рівень. Наш диплом цінується. Викладачі з повагою ставляться до студентів. **від студентів з інших кафедр/факультетів чула різні історії, але з особистого досвіду такого не пригадую. Можливість повчитися в інших ВНЗ світу за програмами мобільності студентів.
- Їдальня. Та те, що є вибір ВК.

2 курс:

- База отриманих знань саме з моєї спеціальності, бо зараз я можу використовувати це в роботі; ставлення викладачів моєї кафедри до мене, розуміння та віддача. Хоч не всі профільні предмети мені сподобались (домчит), але викладачі завжди були чесними та добрими до мене
- столовка, наявність бібліотеки з сучасними публікаціями
- Викладачі іспанської кафедри.

Що не подобається в університеті?

1 курс:

- Стан аудиторій, холод в аудиторіях. Неструктурований графік
- Зарано починаються пари, хоча б на півгодинки-годинку пізніше би(
- Забагато незрозумілих предметів. Тобто, якщо вони треба для загального розвитку, то було б непогано в меншій кількості.
- Free Podval працює тільки в старому сховищі.

2 курс:

- Умови навчання: дуже холодно взимку і відсутність навіть косметичного ремонту та штор на вікнах, пилюка на підвіконнях; дуже жарко влітку, хоча б декілька кондиціонерів у коридори можна було б додати. Про туалети взагалі мовчу. Таке враження що ректору абсолютно байдуже на те, в яких умовах навчаються студенти, головне щоб у нього в кабінеті все було добре.
- поганий стан туалетів університету, холодний універстет взимку та восени
- не дають обрати онлайн навчання студентам, що перебувають у межах країни.

Додаткові коментарі:

- Мені сподобались перекладацька та педагогічна практики.